

PRESSEMITTEILUNG

(English version below)

Berlin, 19.10.2021

SINO-GERMAN CITY LAB zum Thema „Urbane Regenerationsperspektiven für Chinesische Städte“ gestartet

Planende aus Deutschland präsentieren vom 18.10. bis 12.11. Lösungsansätze im Rahmen eines binationalen Austauschs

Die Weltbevölkerung wächst, nicht so die Ressourcen auf der Erde. Es liegt daher auch an Architektinnen und Architekten aller Disziplinen, Strategien zu entwickeln, mit denen sich in der Zukunft eine ressourceneffiziente, klimafreundliche und lebenswerte Umwelt realisieren lässt. Ungenutzte oder unterentwickelte urbane Räume sind in diesem Zusammenhang sowohl Potential als auch Herausforderung. Planerinnen und Planer aus Deutschland bieten die nötige Expertise, um durch sorgfältige Planungen die besten Lösungen für urbane Räume umzusetzen. Architekturschaffende aus Deutschland liefern all dies: Kenntnisse über nachhaltiges und innovatives Planen und Bauen, grüne Technologien und ressourcenschonende Materialien.

Vom 18.10. bis 12.11.2021 knüpft die Außenwirtschaftsinitiative der Bundesarchitektenkammer, das [Netzwerk Architekturexport NAX](#), deshalb an bisherige Aktivitäten in China an und organisiert ein digitales SINO-GERMAN CITY LAB, gefördert durch die Exportinitiative Umwelttechnologien des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit (BMU).

Das diesjährige [SINO-GERMAN CITY LAB](#) widmet sich dem Thema „Urbane Regenerationsperspektiven für Chinesische Städte“ und richtet sich an Architekturschaffende aller Fachrichtungen, Stadt- und Fachplanende sowie Ingenieurinnen und Ingenieure aus Deutschland, die am Planen und Bauen in China interessiert bzw. dort bereits aktiv sind. Ziel des Labs ist u. a. der gegenseitige fachliche Erfahrungs- und Ideenaustausch zu Chancen und Herausforderungen chinesischer Städte auf ihrem Weg zu klimafreundlicheren Mega-Cities und Dekarbonisierung sowie die Bewerbung von Planungsleistungen und innovativer „grüner“ Technologie „Made in Germany“ auf dem chinesischen Markt.

Über vier Wochen erwartet die Teilnehmenden intensiver Input und Austausch mit China-erfahrenen Kolleginnen und Kollegen, Fachexperten und chinesischen Städtevertretenden: Video-Interviews, Podcasts und Experten-Talks, die ab dem 18.10.2021 auf der [NAX-Website](#) flexibel abgerufen werden können (on demand), ergänzt durch zwei Kurz-Webinare.

Weitere Informationen unter <https://en.nax.bak.de/sino-german-city-lab-2/>

Supported by:



based on a decision of the German Bundestag

PRESS RELEASE

Berlin, October 19, 2021

SINO-GERMAN CITY LAB on Urban Regeneration Perspectives on Chinese Cities has started

Planners from Germany present their solutions in a bi-national exchange

The world population is growing – resources on Earth are not. Thus, it is up to us to come up with strategies how to build more resource-efficient, climate-friendly and liveable neighbourhoods in the future. Unused or underdeveloped urban spaces pose a great potential for this challenge – but it takes expertise and careful planning to make the most of it. German architects, engineers and planners have it all: The expertise, the know-how on green technologies/materials as well as sustainable, innovative design and construction.

The export initiative of the Federal Chamber of German Architects (BAK), the [Network for Architecture Exchange NAX](#) is building on previous events in China and organises from 18/10 to 12/11/2021 a digital SINO-GERMAN CITY LAB, which is supported by the German Federal Ministry for Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety and their Export Initiative for Green Technologies.

This year's [SINO-GERMAN CITY LAB](#) will focus on the topic of „Urban Regeneration Perspectives on Chinese Cities“ and addresses architects, engineers, urban and specialized planners from Germany, who are interested in the Chinese Market, or have already project experiences there. The aim of the city lab and today's webinar is to mutually exchange experience and thoughts on the challenges and opportunities that arise for Chinese cities on their path to decarbonization. Today, we will discuss development and revitalization strategies for fallow or underdeveloped neighbourhoods and will learn which measures could be implemented with the support of German planners. Another aim of the lab is to further promote and support the establishment of environmental technologies and standards on the Chinese market.

Over the 4-weeks project period attendees will have the chance to receive intensive Input and take active part in the exchange with experienced colleagues, experts and decision makers from both countries: Video-Interviews, Podcasts and Experten-Talks, who can be downloaded as from 18/10/2021 on the [NAX-Website](#) (on demand), supplemented by two webinars.

Further informationen on <https://en.nax.bak.de/sino-german-city-lab-2/>

Supported by:



based on a decision of the German Bundestag